

Compliant with new European Regulation  
Conforme à la nouvelle réglementation européenne  
(EU) 2016/425

## TRUCK LOOP



## STANDARDS

EN 354:2010  
EN 795/B:2012  
ANSI/ASSE Z359.1-2007



TP TC  
01/2011

! SELF-MARKING VALIDATION STICKER ON MARKUP

CO 01 MANUALE91

September 2020 - Rev.6 © C.A.M.P. s.p.a.



MANUALE ISTRUZIONI  
INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTIONS



i

Modello - Model - Modèle - Modelo - Model - Modell - Model - Model - Model

Numeri di serie - Serial number - Numéro de série  
Serienummer - Numero de serie - Serienummer  
Serienummer - Serienummer - Серийный номер

Mese e anno di fabbricazione - Month and year of manufacture  
Mois et année de fabrication - Herstellungsdatum (Monat/Jahr)  
Mes y año de fabricación - Maand en jaar van fabricage  
Tillverkningsmåned och tillverkningsår - Produktionsmåned och år  
Mesec i godinu od proizvodstva

Data di acquisto - Purchase date - Date de l'achat  
Kaufdatum - Fecha de compra - Datum van aankoop  
Inköpdatum - Kjepdato - Data покупки

Datum di primo utilizzo - Date of first use - Date de la première utilisation  
Datum der ersten Verwendung - Fecha de la primera utilización  
Datum för den första användningen - Data för första bruk  
Дата первого использования

Utilizzatore - User - Utilisateur - Benutzer - Usuário - Gebruiker  
Användare - Bruker - Пользователь

Note - Comments - Commentaires - Bemerkungen  
Comentarios - Aantekeningen - Anteckningar - Merknader - Kommentarer

RECHTSVERMERK

ANSWER

## ITALIANO

### INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. dà una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti della garanzia: l'usura normale, le modifiche o i rottami, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### INFORMAZIONI SPECIFICHE

**CAMP** Loop sono: • dispositivi di ancoraggio provvisori trasportabili certificati secondo la normativa EN 795:2012 Type B • un ancoraggio testato secondo la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007. Questo prodotto è destinato alla protezione ed alla prevenzione dei rischi di caduta dall'alto nell'industria, nell'edilizia, nel soccorso e, più in generale, per qualsiasi applicazione di lavoro in altezza.

Le società C.A.M.P. spa, il distributore, non accettano alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito o da attraverso C.A.M.P. spa, sia per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerando le circostanze specifiche di salvaguardia e di emergenza per ogni esigenza. È consigliato ed è molto efficiente conoscere le specifiche regole delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

**GARANZIA 3 ANNI**  
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti della garanzia: l'usura normale, le modifiche o i rottami, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### INFORMAZIONI SULLE ATTREZZATURE

**CAMP** Loop sono:  
• dispositivi di ancoraggio provvisori trasportabili certificati secondo la normativa EN 795:2012 Type B  
• un ancoraggio testato secondo la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007.

Questo prodotto è destinato alla protezione ed alla prevenzione dei rischi di caduta dall'alto nell'industria, nell'edilizia, nel soccorso e, più in generale, per qualsiasi applicazione di lavoro in altezza.

Camp Loop sono: • dispositivi di ancoraggio provvisori trasportabili certificati secondo la normativa EN 795:2012 Type B • un ancoraggio testato secondo la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007. Questo prodotto è destinato alla protezione ed alla prevenzione dei rischi di caduta dall'alto nell'industria, nell'edilizia, nel soccorso e, più in generale, per qualsiasi applicazione di lavoro in altezza.

Le società C.A.M.P. spa, il distributore, non accettano alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito o da attraverso C.A.M.P. spa, sia per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerando le circostanze specifiche di salvaguardia e di emergenza per ogni esigenza. È consigliato ed è molto efficiente conoscere le specifiche regole delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

**GARANZIA 3 ANNI**  
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti della garanzia: l'usura normale, le modifiche o i rottami, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### INFORMAZIONI SULLE ATTREZZATURE

**CAMP** Loop sono:  
• dispositivi di ancoraggio provvisori trasportabili certificati secondo la normativa EN 795:2012 Type B  
• un ancoraggio testato secondo la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007.

Questo prodotto è destinato alla protezione ed alla prevenzione dei rischi di caduta dall'alto nell'industria, nell'edilizia, nel soccorso e, più in generale, per qualsiasi applicazione di lavoro in altezza.

Camp Loop sono: • dispositivi di ancoraggio provvisori trasportabili certificati secondo la normativa EN 795:2012 Type B  
• un ancoraggio testato secondo la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007. Questo prodotto è destinato alla protezione ed alla prevenzione dei rischi di caduta dall'alto nell'industria, nell'edilizia, nel soccorso e, più in generale, per qualsiasi applicazione di lavoro in altezza.

Le società C.A.M.P. spa, il distributore, non accettano alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito o da attraverso C.A.M.P. spa, sia per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerando le circostanze specifiche di salvaguardia e di emergenza per ogni esigenza. È consigliato ed è molto efficiente conoscere le specifiche regole delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

**GARANZIA 3 ANNI**  
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti della garanzia: l'usura normale, le modifiche o i rottami, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### INFORMAZIONI SULLE ATTREZZATURE

**CAMP** Loop sono:  
• dispositivi di ancoraggio provvisori trasportabili certificati secondo la normativa EN 795:2012 Type B  
• un ancoraggio testato secondo la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007.

Questo prodotto è destinato alla protezione ed alla prevenzione dei rischi di caduta dall'alto nell'industria, nell'edilizia, nel soccorso e, più in generale, per qualsiasi applicazione di lavoro in altezza.

Le società C.A.M.P. spa, il distributore, non accettano alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito o da attraverso C.A.M.P. spa, sia per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerando le circostanze specifiche di salvaguardia e di emergenza per ogni esigenza. È consigliato ed è molto efficiente conoscere le specifiche regole delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

**GARANZIA 3 ANNI**  
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti della garanzia: l'usura normale, le modifiche o i rottami, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

leggibilità delle marchature del prodotto.  
In caso di uso del dispositivo, il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- presenza di tagli o fratture sulle fessure portanti;
- presenza di tagli o fratture sulle cuciture portanti;
- presenza di tagli o fratture sulle cuciture portanti.

Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: **leggere, comprendere e conservare queste istruzioni.**

La durata di conformità UE è limitata da questo momento al sito [www.camp.it](http://www.camp.it). Il rivenditore deve fornire il manuale di istruzione nella lingua del paese in cui il prodotto è venduto.

### UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprenderete le tecniche del lavoro in altezza di qualsiasi altra attività associata, dovete avere ricchezza di esperienza e di conoscenza. Armati con queste istruzioni, potrete quindi utilizzare questo prodotto in modo sicuro e efficiente.

Il safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. In addition to the normal inspection required before, during and after each use, this product must be inspected by a skilled person every 12 months, starting from the date it is first used; this date and the subsequent checks must be recorded on the product's life sheet; keep this information to inspect for the life of the device. Check the legibility of the product's markings immediately after each use or if damage occurs.

Il safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. In addition to the normal inspection required before, during and after each use, this product must be withdrawn from service immediately. Each product in the safety system can be damaged during a fall and must always be inspected before use it again. Do not continue to use a product after a major fall, because a damage may have occurred, even no external signs are visible.

### LIFETIME

The lifetime of the product is 10 years from the date the product is first used and (taking storage into consideration) in any case cannot exceed the end of the twelfth year from manufacturing.

For the lifetime of the product, see Fig. 2-3-4 and [www.camp.it](http://www.camp.it).

Any product or component showing any defect or wear, or if it could, should be withdrawn from service immediately. Each product in the safety system can be damaged during a fall and must always be inspected before use it again. Do not continue to use a product after a major fall, because a damage may have occurred, even no external signs are visible.

### MANTENIMENTO

Conserve le parti delle tessile e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano dai fonti di calore.

Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed asciugare. Temperatura: sempre inferiore a 80°C e non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. Agente chimico: pulire il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi, lubrificanti, carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

### CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano da luce e da fonti di calore, alla umidità, bordi o oggetti acuminati, sostanze corrosive e ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

### RISPOSTA

Le società C.A.M.P. spa, il distributore, non accettano alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito o da attraverso C.A.M.P. spa, sia per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerando le circostanze specifiche di salvaguardia e di emergenza per ogni esigenza. È consigliato ed è molto efficiente conoscere le specifiche regole delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

### TRANSPORTAZIONE

Protect the product from risks such as those detailed above.

### FRANCES

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le Groupe C.A.M.P. Group meets the needs of workers at height with light and innovative products. These are designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand and keep these instructions**. If lost, you can download the User Manual from the web site [www.camp.it](http://www.camp.it). The EU declaration of conformity can be also downloaded from our website.

TRANSPORTATION Protect the product from risks such as those detailed above.

### FRANÇAIS

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le Groupe C.A.M.P. Group répond à toutes les besoins des travailleurs en hauteur avec des produits légers et innovants. Ils sont conçus, testés et fabriqués selon un système qualité certifié pour assurer des produits sûrs et fiables. Ces instructions vous renseignent sur l'utilisation correcte tout au long de la vie du produit : **lisez, comprenez et conservez cette notice**. Si elle est perdue, vous pouvez la télécharger sur ce site. Le déclaration d'adéquation pour l'UE peut également être téléchargée sur ce site.

TRANSPORTATION Protéger le produit contre les risques tels que ceux énumérés ci-dessous.

### DUREE DE VIE

Le durée de vie du produit est de 10 ans à partir de la date de la première utilisation du produit et, compte tenu du stockage, dans le cas où l'usure n'est pas prise en compte.

### MANTENEMENT

Nettoyage des parties textiles et plastiques: laver exclusivement avec de l'eau douce et savon neutre (température 30°C) et laisser sécher naturellement, loin des sources de chaleur.

Pulizia des parties métalliques: laver avec de l'eau douce et laisser sécher.

Produits chimiques: nettoyer le produit en cas de contact avec des réactifs chimiques, solvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit.

### TRANSPORT

Protéger le produit contre les risques tels que ceux énumérés ci-dessous.

### INFORMACIONES ESPECÍFICAS

CAMP Loop son:

- dispositivos de anclaje temporales portátiles certificados según la normativa EN 795:2012 Type B
- un anclaje probado según la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007.

Este producto es destinado a la protección y prevención de los riesgos de caída de 3 años para el trabajo en altura.

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

CAMP Loop son:

- dispositivos de anclaje temporales portátiles certificados según la normativa EN 795:2012 Type B
- un anclaje probado según la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007.

Este producto es destinado a la protección y prevención de los riesgos de caída de 3 años para el trabajo en altura.

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

CAMP Loop son:

- dispositivos de anclaje temporales portátiles certificados según la normativa EN 795:2012 Type B
- un anclaje probado según la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007.

Este producto es destinado a la protección y prevención de los riesgos de caída de 3 años para el trabajo en altura.

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

CAMP Loop son:

- dispositivos de anclaje temporales portátiles certificados según la normativa EN 795:2012 Type B
- un anclaje probado según la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007.

Este producto es destinado a la protección y prevención de los riesgos de caída de 3 años para el trabajo en altura.

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

CAMP Loop son:

- dispositivos de anclaje temporales portátiles certificados según la normativa EN 795:2012 Type B
- un anclaje probado según la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007.

Este producto es destinado a la protección y prevención de los riesgos de caída de 3 años para el trabajo en altura.

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

CAMP Loop son:

- dispositivos de anclaje temporales portátiles certificados según la normativa EN 795:2012 Type B
- un anclaje probado según la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007.

Este producto es destinado a la protección y prevención de los riesgos de caída de 3 años para el trabajo en altura.

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

CAMP Loop son:

- dispositivos de anclaje temporales portátiles certificados según la normativa EN 795:2012 Type B
- un anclaje probado según la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007.

Este producto es destinado a la protección y prevención de los riesgos de caída de 3 años para el trabajo en altura.

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

CAMP Loop son:

- dispositivos de anclaje temporales portátiles certificados según la normativa EN 795:2012 Type B
- un anclaje probado según la norma ANSI/